

BIOLAN



70578600, 70578800

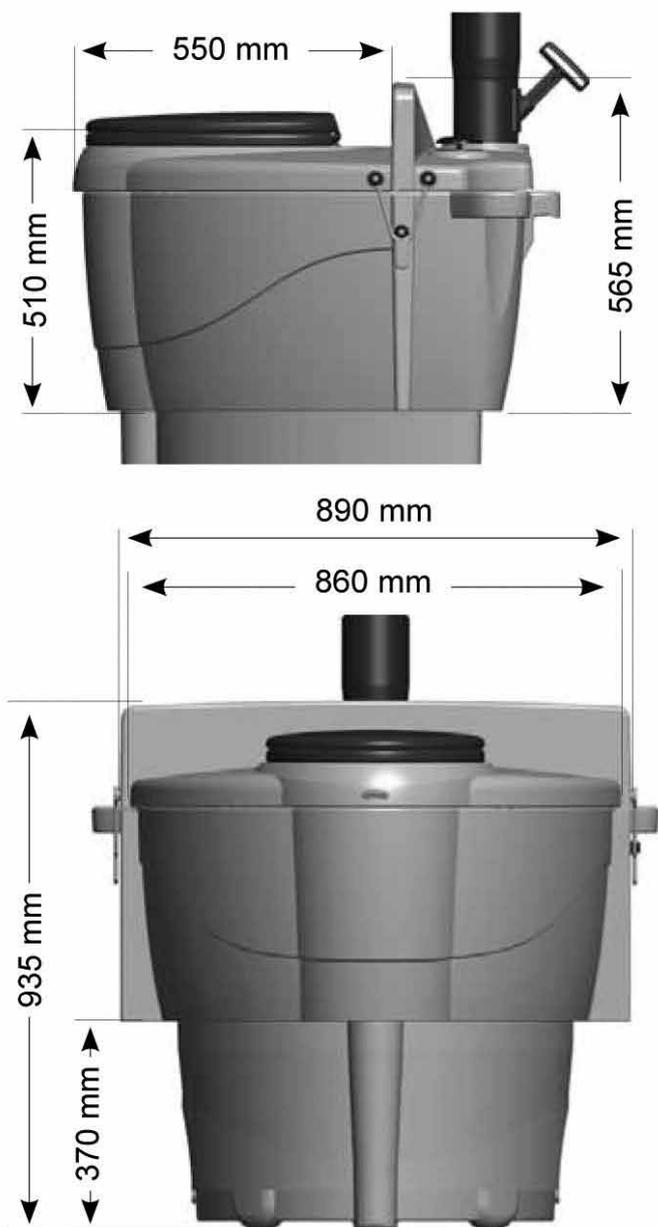
BIOLAN POPULETT 200 und 300

Anleitung für Installation, Gebrauch und Wartung

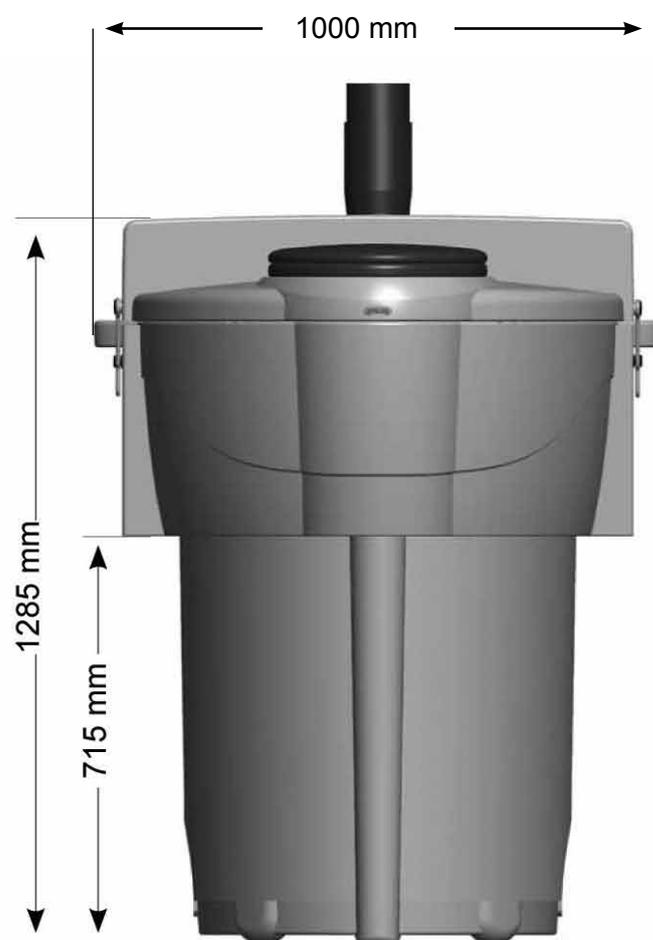
05/2012

DE

BIOLAN



Populett 200



Populett 300

BIOLAN POPULETT 200 und 300

Anleitung für Installation, Gebrauch und Wartung

Die Biolan Populett ist eine geruchslose, saubere und umweltfreundliche Toilette. Das Modell Populett kann auf zwei verschiedene Arten installiert werden, so dass entweder Sickerflüssigkeit oder Urin abgetrennt wird. Der Betrieb benötigt weder Wasser- noch Stromversorgung.

Inhaltsverzeichnis

Liste der Einzelteile	DE-2
1. Planung und Installation	DE-2
1.1 Technische Daten	DE-2
1.2 Aufstellen im Toilettenraum	DE-2
Teilzeichnung	DE-3
1.3 Installation des Lüftungsrohres	DE-3
1.4 Ableitung der Flüssigkeit	DE-4
2. Gebrauch und Wartung	DE-5
2.1 Vor der Verwendung	DE-5
2.2 Einstellung des Luftaustauschventils im Sitzdeckel	DE-5
2.3 Was kann in die Populett eingefüllt werden	DE-5
2.4 Verwendung von Trockenstreu und Kompostmischer	DE-5
2.5 Ganzjähriger Gebrauch der Toilette	DE-5
2.6 Entleerung	DE-6
2.7 Entleerung des Behälters für die Sickerflüssigkeit	DE-6
2.8 Reinigung	DE-6
3. Nachbehandlung und Verwendung des Komposts	DE-6
3.1 Notwendigkeit für eine Nachkompostierung	DE-6
3.2 Verwendung von Frischkompost	DE-7
3.3 Ausreifung von Frischkompost zu Komposterde	DE-7
3.4 Austesten des Reifegrads der Kompostmasse zu Hause	DE-7
4. Möglicherweise auftretende Probleme	DE-7
4.1 Geruch	DE-7
4.2 Insekten oder Maden	DE-7
Entsorgung des Produkts	DE-7
Biolan Zubehör	DE-8
Garantiebestimmungen	DE-8



Liste der Einzelteile

Einzelteil	Bezeichnung	Produktnummer	Material
1	Rohrkappe	18780250	PE
2	Entlüftungsrohr mit Manschette Ø 110 x 3,4 - 1000 mm	28780120	PE
3	Schiebemanschette	18780200	PE
4	Thermositz Pehvakka	70578500	EPP
5	Luftinlassventilkörper und	18792901	PP
6	Luftinlassventil, Kappe		PE
7	Deckel (Populett 200 / 300)	17780020	PE
8	Trennklappe 200 x 200 mm	18780090	PVC - weich- 50
9	Trennnetz 200 x 200 mm	18780110	PE
10	gewölbter Aufkleber Biolan	27710360	PE
11	Abschlussdichtung für den Deckel	19734110	EPDM
12	Befestigungsscheibe aus Gummi	18726140	PE
13	Befestigungsschraube aus Gummi	20010012	ZN
14	Flexibles Flüssigkeitsrohr, schwarz 32 mm	28578010	PE
15	Dichtungsring 30 / 40	19780050	EPDM
16	Transporträder	29780923	RST+PP+EPDM
17	Sicherungsscheibe, mit Kappe	20700004	ZN
18	Behälter 200 (Populett 200)	17780010	PE
19	Behälter 300 (Populett 300)	17782010	PE

Zubehör

20	Abdeckung für Ersatzbehälter	17780190	PE
----	------------------------------	----------	----

Zusätzlich zu den in diesem Schema dargestellten Teilen, sind für die Modelle Populett 200 und 300 folgende Materialien enthalten:

	Komposti und Hussii Trockenstreu, 40l	70562100	Verpackung Polyethylen
	Zwischenbodenplatte	17780030	PE
	Haltevorrichtungen für die Zwischenbodenplatte 700 x 30 mm	20780040	Nylon
	Populett 200; Abflussrohr Ø 75 x 2,7 - 550 mm	28780080	PE
	Populett 300; Abflussrohr Ø 75 x 2,7 - 890 mm	28710240	PE
	Haltevorrichtung für Abflussrohr 200 x 30 mm	20780100	Nylon
	Schablone	27780170	Papier
	Bedienungsanleitung Finnisch/Schwedisch	27780180	Papier
	Bedienungsanleitung in 10 Sprachen (nur für exportierte Produkte)	27780190	Papier
	Kompostmischer	70575200	

Zusätzlich zu den in diesem Schema dargestellten Teilen, sind für die Populett 300 Trockentoilette folgende Materialien enthalten:

	Windventilator	70572500	
--	----------------	----------	--

1. Planung und Installation

Beim Installieren der Biolan Populett ist es wichtig zu berücksichtigen, dass ausreichend Raum für die Verwendung und Wartung der Toilette zur Verfügung steht sowie die Installation der Toilette durch die Wand des Toilettengebäude. Darüber hinaus muss ebenfalls auf die korrekte Verlegung der Entlüftungsrohre und die Möglichkeiten für die Ableitung der Sickerflüssigkeit oder gegebenenfalls des zusätzlich anfallenden Urins in den Behälter oder eine entsprechende Kläranlage geachtet werden. Die Einheit kann direkt auf einem ausreichend festen Grund aufgestellt werden. Es wird empfohlen, vor dem Zusammenbauen des Toilettengebäudes die entsprechenden Zugänge für die Wartung im Bereich hinter der Toilette sowie die Infrastruktur für die Nachkompostierung zu planen.

Es ist ebenfalls möglich, Populett in einem bereits existierenden Toilettengebäude aufzustellen. In diesem Fall sollte jedoch beachtet werden, dass die Struktur des Gebäudes verändert werden muss, um eine korrekte Positionierung des Toilettenbehälters zu ermöglichen. Bei der Planung eines neuen Toilettengebäudes müssen die Dimensionen der Toilette berücksichtigt werden. Siehe Dimensionszeichnung.

1.1 Technische Daten

- die Länge des Toilettensitzes im Toilettengebäude beträgt ca. 55 cm
- die Breite des Toilettensitzes im Toilettengebäude beträgt ca. 89 cm
- die Höhe des Sitzteils beträgt 51 cm
- Gesamthöhe: Populett 200 93,5 cm, Populett 300 128,5 cm
- Fassungsvermögen des Tanks: Populett 200 etwa 200 l, Populett 300 etwa 300 l
- Gewicht: Populett 200 etwa 27 kg, Populett 300 etwa 30 kg
- der äußere Durchmesser des Abflussrohrs beträgt 32 mm
- äußerer Durchmesser des Lüftungsrohres 110 mm, Länge etwa 230 cm

1.2 Aufstellen im Toilettenraum

Die Biolan Populett wird durch die Wand und den Boden installiert, so dass der Deckel des Behälters (Teil 7) als Sitzring fungieren kann. Das Gewicht des Gehäuses, das als Sammelbehälter für den Toilettenabfall dient, wird vom Boden getragen und dient gleichzeitig als Unterstützung für den Sitzteil. Der Abstand zwischen dem Boden der Toilette und dem Fußboden muss 37 cm für die Populett 200 und 71,5 cm für die Populett 300 betragen. Auf diese Weise wird die Toilette sowohl vom Erdboden als auch vom Rand des Fußbodens im Toilettengebäude getragen.

Es ist von Vorteil, eine glatte und dauerhafte Unterlage für die Toilette zu schaffen, wie z.B. ein mit einem filmbeschichteten Sperrholz bedeckte Kiesbett oder eine dauerhafte Betonstruktur.

Während der Einrichtung der Öffnungen und der Bodenstruktur des Gebäudes ist es hilfreich, die Toilette bereits gelegentlich aufzustellen, um eventuell notwendige Anpassungen vornehmen zu können. Mit Hilfe der Sägevorlage sowie der angegebenen Masse wird eine geeignete Öffnung für die Toilette in den Boden und die Wand gesägt. In Abhängigkeit von der jeweiligen Fertigungstechnik können Größe und Form des Gehäuses leicht variieren. Dies hat zur Folge, dass Sie unter Umständen die Öffnung vergrößern müssen oder dass möglicherweise eine kleine Fuge zwischen dem Fußboden und dem Gehäuse entsteht. Die Öffnung sollte auf keinen Fall zu groß geraten, damit keine auffälligen Spalten zwischen dem Toilettenbehälter und dem Toilettengebäude entstehen. Montieren Sie zur Abdeckung des Spalts zwischen der hinteren Wand des Toilettengebäudes und dem Toilettenbehälter eine Leiste (Abb.1).

Die Populett wird samt Rädern und Achse aufgestellt. Montieren Sie die Transporträder (Teil 15) nur zum Transport der Toiletteneinheit.

1.3 Installation des Lüftungsrohres

Der Sitzdeckel ist mit einer \varnothing 110 mm Öffnung für das Entlüftungsrohr ausgestattet. Installieren Sie die Schiebemanschette (Teil 3) gemeinsam mit dem Kompostmischer in der Öffnung. Führen Sie das Entlüftungsrohr (teil 2) nur etwa 10 cm in die Schiebemanschette (Teil 3) ein.

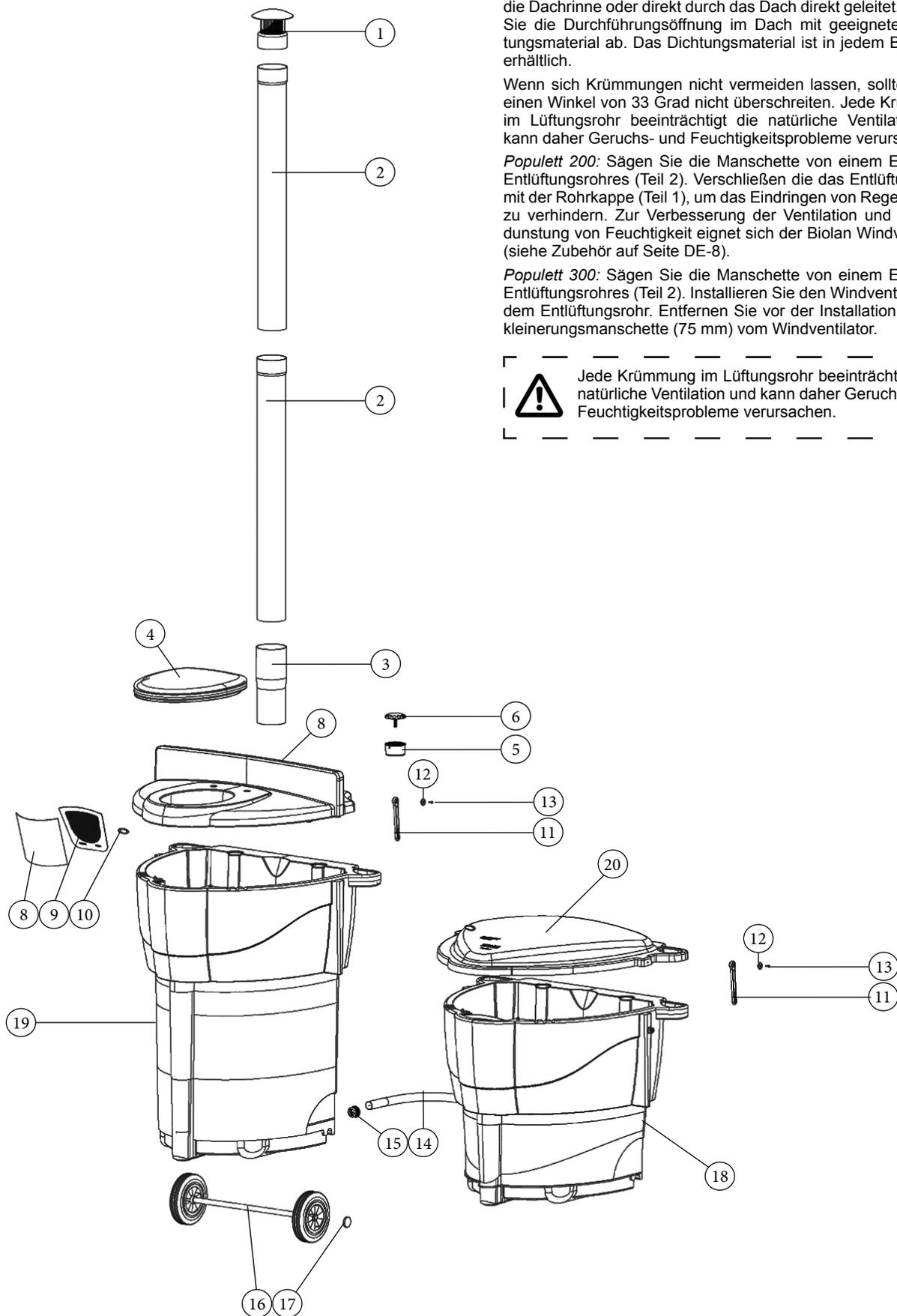
Das Entlüftungsrohr wird ohne Knicke entlang der Wand vom Toilettenbehälter zum Dachgiebel geführt und entweder durch die Dachrinne oder direkt durch das Dach direkt geleitet. Dichten Sie die Durchführungsöffnung im Dach mit geeignetem Dichtungsmaterial ab. Das Dichtungsmaterial ist in jedem Baumarkt erhältlich.

Wenn sich Krümmungen nicht vermeiden lassen, sollten diese einen Winkel von 33 Grad nicht überschreiten. Jede Krümmung im Lüftungsrohr beeinträchtigt die natürliche Ventilation und kann daher Geruchs- und Feuchtigkeitsprobleme verursachen.

Populett 200: Sägen Sie die Manschette von einem Ende des Entlüftungsrohres (Teil 2). Verschließen Sie das Entlüftungsrohr mit der Rohrkappe (Teil 1), um das Eindringen von Regenwasser zu verhindern. Zur Verbesserung der Ventilation und der Verdunstung von Feuchtigkeit eignet sich der Biolan Windventilator (siehe Zubehör auf Seite DE-8).

Populett 300: Sägen Sie die Manschette von einem Ende des Entlüftungsrohres (Teil 2). Installieren Sie den Windventilator auf dem Entlüftungsrohr. Entfernen Sie vor der Installation die Verkleinerungsmanschette (75 mm) vom Windventilator.

 Jede Krümmung im Lüftungsrohr beeinträchtigt die natürliche Ventilation und kann daher Geruchs- und Feuchtigkeitsprobleme verursachen.



1.4 Ableitung der Flüssigkeit

Der Abflussrohr (Teil 14) wird an die Abflussöffnung in der hinteren Wand des Toilettenbehälters angeschlossen.

Der Rohr wird entweder direkt zu einem Sammelbehälter geführt oder die abgeschiedene Flüssigkeit muss in anderer Weise geklärt werden. Es ist erforderlich, dass der Sammelbehälter entweder im Erdboden eingegraben oder in einer solchen Position aufgestellt wird, damit die Flüssigkeit mittels Schwerkraft in den Tank abfließen kann.

Wird die Populett im urintrennenden Modus verwendet, muss der Schlauch bis auf den Boden reichen. Dadurch bildet die Wasseroberfläche im Behälter einen Wasserverschluss im Schlauch, und ein Rückfluss von Luft aus dem Flüssigkeitsbehälter in die Toiletteneinheit kann verhindert werden. Der Behälter muss entweder mit einem Druckentlastungsventil oder einer anderen Auslassstelle für den Luftaustausch ausgestattet sein.

Achten Sie bitte bei der Verlegung des Rohrs zur Flüssigkeitsableitung sowie der Platzierung des Flüssigkeitsbehälters auf eine mögliche Verwendung während der Wintermonate und isolieren Sie diese nach Bedarf.

Sollte das Eingraben des Behälters im Boden Probleme bereiten, kann dieser ebenfalls durch eine Verdunstungspfanne ersetzt werden. Um die Menge der anfallenden Flüssigkeit zu reduzieren, kann die Populett in einer Einstellung verwendet werden, in der Sickerflüssigkeit abgeschieden wird. Die Verdunstungspfanne muss mit einem Regendach ausgestattet sein. Nicht-gedüngtes Biolan Torfmoos wird zur Neutralisierung von Gerüchen empfohlen (siehe Zubehör auf Seite DE-8).

1.4.1 Abtrennung von Urin

Der vordere Gehäuseteil der Biolan Populett ist so konzipiert, dass eine teilweise Abtrennung von Urin erfolgen kann.

Für die Abtrennung wird die transparente Trennklappe (Teil 8) am vorderen Ende verschoben - es bildet sich dadurch ein Trichter, der eine Ableitung über den Schlauch ermöglicht (siehe Abb. 2). Durch die direkte Ableitung des Urins, wird die Flüssigkeit nicht von der Streu absorbiert. Wenn der Urin direkt abgeleitet wird, kann dies nicht in die Streu gezogen werden und im Behälter gefrieren. Obwohl die Biolan Populett zur Abtrennung von Urin konzipiert wurde, kann auch Sickerflüssigkeit aus der Toilette abgeleitet werden. Die Ableitung erfolgt dabei gemeinsam mit dem Urin. Erfolgt eine Einstellung auf die Abtrennung von Urin, wird von der Populett eine größere Menge an Flüssigkeit produziert, die gesammelt und geklärt werden muss. Diese Überlegungen müssen bei der Planung der Größe der Kläranlage berücksichtigt werden. In einer Toilette, die Urin abtrennt, bleibt die Abfallmasse trockener und die Entleerung der Toilette wird dadurch einfacher.

1.2.4 Abtrennung der Sickerflüssigkeit

Es ist möglich, die Populett in einer Einstellung zu betreiben, in der ausschließlich Sickerflüssigkeit abgetrennt wird. Die Trennklappe (Teil 8) am vorderen Ende des Toilettenbehälters muss vor dem Abtrennschlauch angebracht werden, damit der Urin direkt dem Toilettenabfall zugeleitet werden kann (siehe Abb. 3). Die überschüssige Flüssigkeit, die nicht vom Streu oder der Abfallmasse absorbiert werden kann, wird über die Trennplatte am Boden des Behälters abgeschieden. Auf diesem Wege wird im Vergleich zur Urinabscheidung, vor allem in den Wintermonaten, mehr Masse und weniger Flüssigkeit in der Toilette erzeugt.



Das Eindringen von extrem nährstoffreichen Flüssigkeiten in den Boden muss verhindert werden, weil dadurch eine starke Anreicherung von Nährstoffen in der Erde verursacht wird.



Was ist Sickerflüssigkeit?

Die überschüssige Flüssigkeit, die am Boden der Trockentoilette abgeschieden und nicht vom Toilettenabfall aufgenommen wird, nennt man Sickerflüssigkeit. Diese Flüssigkeit ist nährstoffreich, enthält aber auch Mikroben. Es wird daher empfohlen, diese Abscheidung für einen Zeitraum von circa einem Jahr zu lagern, bevor sie als Dünger verwendet werden kann. Die Sickerflüssigkeit eignet sich ebenfalls als ausgezeichnete Starter für den Gartenkompost.



Abb 1.



Abb 2.



Abb 3.



Welche der zwei angebotenen Methoden zur Flüssigkeitsabscheidung ist für uns am besten geeignet?

Abscheidung von Sickerflüssigkeit = nur eine kleine Menge an Flüssigkeit wird erzeugt

- Ein Ferienhaus
- Kein großer Garten, keine Möglichkeit für das Aufbringen der Sickerflüssigkeit
- Kein Platz für einen großen Sammelbehälter

Abscheidung von Urin = große Menge an Flüssigkeit wird erzeugt

- Ein Haus, das auch im Winter benutzt wird, z.B. häufige Nutzung für öffentliche Zwecke
- Ein Garten, in dem die nährstoffreiche Flüssigkeit ausgebracht werden kann
- Die Möglichkeit, einen großen Sammelbehälter für Urin aufzustellen

2. Gebrauch und Wartung

2.1 Vor der Verwendung

Geben Sie eine Schicht von etwa 5 cm (ca. 20 l) des Biolan Kompost- und Trockenstreu auf die Zwischenbodenplatte der Biolan Populett, um eine Verstopfung des Systems zur Flüssigkeitsabscheidung zu verhindern. Wird die Toilette in der Einstellung Urinabscheidung verwendet, sollte die Trennklappe (Teil 8) so eingestellt werden, damit eine direkte Einleitung in den Abflussschlauch erfolgt. Wird die Toilette in der Einstellung Sickerwasserabscheidung verwendet, sollte die Klappe am Abflussschlauch (Abb. 2) verbleiben.

2.2 Einstellung des Luftaustauschventils im Sitzdeckel

Die Entlüftung der Biolan Populett wird mit Hilfe des Ersatzluftventils (Teile 5 und 6) im Deckel des Behälters kontrolliert.

Während der Sommermonate sollte das Luftaustauschventil offen bleiben, um eine effiziente Entlüftung zu garantieren und die Verdunstungsrate der Flüssigkeit zu intensivieren. Während der Wintermonate sollte das Luftaustauschventil fast vollständig geschlossen werden, um einen Wärmeverlust aus der Kompostmasse zu verhindern. Wird die Toilette nicht verwendet, sollte der Sitzdeckel geschlossen bleiben, um die ordnungsgemäße Funktion der Entlüftung zu gewährleisten.

2.3 Was kann in die Populett eingefüllt werden

Die Populett wurde für die Kompostierung von Toilettenabfällen konzipiert. Geben Sie keine Materialien in den Kompost, die den Kompostierungsprozess beeinträchtigen könnten, wie zum Beispiel:

- Abfall, Damenbinden
- Chemikalien, Kalk
- Reinigungsmittel, Waschwasser
- Asche, Zigarettenkippen, Zündholzer

2.4 Verwendung von Trockenstreu und Kompostmischer

Nach jeder Verwendung der Toilette muss eine Menge von ca. 0,2-0,5 Liter Biolan Kompost- und Toilettenstreu zugegeben werden, um die neuen Abfälle zu bedecken. Der sorgfältige Einsatz von Trockenstreu ist für die ordnungsgemäße Funktion der Toilette wesentlich. Wir empfehlen die Verwendung von Biolan Kompost- und Toilettenstreu. Es nimmt Gerüche effektiv auf und verhindert die Verdichtung des Toilettenkomposts.

Um die Zeiträume zwischen den einzelnen Entleerungen der Toilette zu verlängern, können Sie mit Hilfe des Kompostmischer die Abfallmasse auflockern und eine ungleichmäßige Befüllung korrigieren. Bewegen Sie den Kompostmischer in der Masse einige Male in jeder Richtung hin und her. Verwenden Sie den Kompostmischer gemäß Anleitung, auf alle Fälle jedoch nach 10-15-maligem Gebrauch der Toilette. Nach der Verwendung sollte der Kompostmischer in der untersten Position im Entlüftungrohr verbleiben (Abb. 4).

2.5 Ganzjähriger Gebrauch der Toilette

Der Toilettenabfall friert bei eisigen Temperaturen. Frost beschädigt weder den Behälter noch die Kompostmasse. Die Zersetzung der Kompostmasse beginnt erneut, wenn die Temperaturen wieder ansteigen. Das Fassungsvermögen der Toilette kann erhöht werden, indem die Funktion Urinabscheidung gewählt wird. Der Flüssigkeitsbehälter sollte im Herbst entleert werden. Die Füllhöhe sollte beobachtet werden, um einen Bruch durch Frost zu vermeiden.



Abb 4.



Abb 5.

2.6 Entleerung

Die Biolan Populett sollte entleert werden, wenn der Behälter voll ist. Der Behälter sollte vollständig entleert werden. Die Entleerung sollte entweder durch Ausschaufeln, durch Umdrehen des Toilettenbehälters oder durch Kippen mit Hilfe des Aufsatzes eines Müllwagens erfolgen. Die Populett Toilette ist mit einer Schwelle ausgestattet, um die Entleerung durch einen Müllwagen zu ermöglichen.

Entleerung:

1. Entfernen Sie den Schlauch aus dem Kanister/Behälter und fixieren Sie ihn mit der Schlauchklemme.
2. Ziehen Sie den Kompostmischer in seine hintere Position.
3. Heben Sie die Schiebehülse von der Toiletteneinheit (Abb. 5).
4. Ziehen Sie den Behälter aus dem Gebäude (Abb. 6).
5. Kippen Sie die Toilette so weit, dass Sie die Achse mit den Rädern (Teil 16) montieren können.
6. Führen Sie den Behälter an die Entleerungsstelle oder bewahren Sie die Masse im Tank für eine weitere Kompostierung auf und verwenden Sie einen Ersatzbehälter (Abb. 7). Wird die Toilette nur im Sommer benutzt, sollte sie vor der ersten Benutzung im Frühjahr entleert werden. Der Prozess der Entleerung ist zu diesem Zeitpunkt am einfachsten und bequemsten.

2.7 Entleerung des Behälters für die Sickerflüssigkeit

Entleeren Sie den Sickerwasserkanister nach Bedarf, jedoch mindestens einmal pro Jahr. Sickerwasser ist sehr nährstoffreich und kann als Stickstoffquelle für Kompost verwendet werden. Durch eine Zugabe beim Kompostierungsprozess von Gartenkompost, der reich an Kohlenstoff aber nährstoffarm ist, kann die Qualität des Komposts verbessert werden. Sickerflüssigkeit kann ebenfalls als Dünger für Zierpflanzen im Garten und Hof eingesetzt werden. Das sichere Verdünnungsverhältnis beträgt 1:5. Unverdünnte Sickerflüssigkeit kann ebenfalls verwendet werden. Die gedüngten Stellen müssen nach dem Aufbringen jedoch sorgfältig gegossen werden, um eine frühe Bleiche zu verhindern. Die Aufbringung des Düngers im Herbst wird nicht empfohlen, um die Vorbereitung der mehrjährigen Pflanzen auf die Winterruhe nicht zu stören. Eine Aufbewahrungszeit von etwa einem Jahr sollte vor der Verwendung als Dünger eingehalten werden.



Abb 6.

DE

2.8 Reinigung

Der Thermositz der Biolan Populett kann bei Bedarf abgenommen und mit herkömmlichen Haushaltsreinigern gesäubert werden. In gleicher Weise kann der Außenbereich des Gehäuses mit herkömmlichen Haushaltsreinigern gereinigt werden.

Der Ableitungsschlauch (Teil 14) und die Flüssigkeitswanne unterhalb der Zwischenbodenplatte sollte einmal im Jahr überprüft und falls notwendig gereinigt werden. Das Toilettengehäuse muss im Zuge der Entleerung nicht gereinigt werden.

3. Nachbehandlung und Verwendung des Komposts

Die Komposterde verändert und entwickelt sich fortlaufend. Im Verlauf ihres Reifungsprozesses sollte sie daher in Abhängigkeit vom jeweiligen Stadium in unterschiedlicher Weise eingesetzt werden. In der Regel wird Kompost in Abhängigkeit von ihrer Reifestufe in zwei Gruppen eingeteilt: Frischkompost und Komposterde.

3.1 Notwendigkeit für eine Nachkompostierung

Der Reifegrad des Kompost, der aus der Biolan Populett entleert wird, hängt davon ab, wie häufig die Toilette benutzt wird, d.h. wie lange der Abfall im Behälter vor der Entleerung verweilt. Es wird empfohlen, Toilettenabfälle vor der Anwendung bei Zierpflanzen ein Jahr und vor der Anwendung in Küchengärten zwei Jahre nachzukompostieren.

Während einer normalen Verwendung der Populett Toilette, hat der Abfall nicht ausreichend Zeit, um zu kompostieren. Deshalb ist ein Nachkompostieren erforderlich. Ein Ersatzbehälter für Populett 200 und für Populett 300, der die Kompostierung der Abfälle sauber und einfach gestaltet, ist als zusätzliches Zubehör erhältlich (siehe Zubehör auf Seite DE-8). Der Toilettenabfall kann ebenfalls gemeinsam mit Gartenabfällen kompostiert werden.



Abb 7.

3.2 Verwendung von Frischkompost

Unter Frischkompost versteht man die Kompostmasse, bei der die Rote noch nicht abgeschlossen ist. In diesem Stadium wurde der Toilettenabfall bereits zersetzt. Härtere Holzbestandteile sind jedoch noch nicht ausreichend verrottet: aus diesem Grund hat diese halbreife Komposterde eine grobe Beschaffenheit und ein unebenmäßiges Aussehen. Die Deckerde kann Substanzen enthalten, die wachstumshemmende Wirkung haben. Aus diesem Grund sollte sie nicht als Nährmedium, sondern als Deckschicht auf dem Boden verwendet werden.

3.3 Ausreifung von Frischkompost zu Komposterde

Wird die Kompostierung des Frischkompostes weitergeführt, entsteht gute Komposterde. Für die Nachkompostierung wird empfohlen, entweder einen Ersatzbehälter, der als Zubehör für die Populett erhältlich ist, oder einen Komposter mit Deckel, wie z.B. den Biolan Gartenkomposter oder den Biolan Landschaftskomposter Stein (siehe Zubehör auf Seite DE-8) zu verwenden, um die Auswaschung der wasserlöslichen Nährstoffe durch das Regenwasser zu verhindern. Im Verlauf einiger Monate reift der Kompost zu einer Erde von dunkelbrauner Farbe und lockerer Struktur, in der die Ausgangssubstanzen mit Ausnahme größerer Holzreste nicht mehr erkennbar sind.

3.4 Austesten des Reifegrads der Kompostmasse zu Hause

Der Reifegrad der Komposterde kann einfach zu Hause mit Hilfe von Kresse-Samen getestet werden.

1. Befüllen Sie zwei Blumentöpfe: einen mit Komposterde und den anderen mit Torferde.
2. Säen Sie die Samen aus, bedecken Sie die Töpfe mit Plastikfolie und stellen Sie die beiden Töpfe an einen sonnigen Ort.
3. Nach zwei Wochen können Sie beurteilen, ob der Kompost ausreichend ausgereift ist oder nicht. Keimt die Pflanze im Topf mit Torferde deutlich besser als im Topf mit Komposterde, würde die Komposterde das Wachstum der Pflanzen beeinträchtigen.

Der Kompost ist noch nicht ausgereift, wenn der Same keimt, aber die junge Pflanze bald verwelkt.

4. Möglicherweise auftretende Probleme

4.1 Geruch

Bei sachgemäßer Installation, Verwendung und Wartung bleibt der Raum, in dem die Biolan Populett aufgestellt ist, sauber und geruchlos. Gerüche entstehen nur für einen kurzen Moment beim Öffnen des Sitzdeckels. Dies ist normal bei einem natürlichen Luftaustausch. Bei anhaltenden Geruchsproblemen:

1. achten Sie darauf, dass das Entlüftungsrohr, das vom Deckel des Behälters zum Dach geleitet wird, gerade ist und über den Dachgiebel hinausragt. Ist eine derartige Installation nicht möglich und das Entlüftungsrohr ist gekrümmt oder ragt nicht über den Dachgiebel hinaus, sollten Sie die Entlüftung des Modells Populett 200 durch die Installation eines Biolan Windventilators (siehe Zubehör auf Seite DE-8) verbessern. Der Luftaustausch kann ebenfalls durch die Verlängerung des Entlüftungsrohres mittels eines Abwasserrohres Ø 110 mm verbessert werden.
2. achten Sie darauf, dass das Luftaustauschventil (Einzelteil Nr. 6) im Sitzdeckel offen ist.
3. achten Sie darauf, dass das System zur Flüssigkeitsabscheidung ordnungsgemäß funktioniert: die aus der Toilette austretende Flüssigkeit wird in einen Sammeltank geleitet. Überprüfen Sie gemäß den Vorschriften die Neigung der Rohre und reinigen Sie den Abflussschlauch (Teil 14).
4. sorgen Sie dafür, dass Sie Biolan Kompost- und Trockenstreu als Streumaterial verwenden (siehe Zubehör auf Seite DE-8). Wird zum Beispiel eine Mischung aus Moos und Holzspänen oder ein Streu mit einer feinen Struktur verwendet, kann es passieren, dass die Masse zu dicht wird.
5. achten Sie darauf, dass eine ausreichende Menge an Biolan Kompost- und Trockenstreu (ca. 0,2-0,5 l) nach jeder Verwendung zugegeben wurde.
6. Wiederholen Sie die Besprühung im Verlauf der folgenden zwei bis drei Tage, um auch die neuen Generationen von Fliegen, die aus den Eiern und Larven schlüpfen, zu vernichten. Sprühen Sie Insektizide auch in das Innere der Toilette und schließen Sie den Deckel. Wiederholen Sie die Besprühung bis keine fliegenden Insekten mehr zu sehen sind.

4.2 Insekten oder Maden

Die am häufigsten in Trockentoiletten anzutreffenden Fliegen sind kleine Trauerfliegen, Fruchtfliegen usw. Ein Fliegennetz kann diese kleinen Insekten gewöhnlich nicht daran hindern, in den Kompost zu gelangen. Fliegenmaden sind von heller Farbe und können versuchen, durch den Toilettensitz aus dem Toilettengehäuse zu entkommen, wenn die Temperatur in der Toilette zu hoch ist.

Die Anwesenheit von Fliegen im Kompost zeigt häufig an, dass die Kompostmasse zu nass ist.

1. sorgen Sie dafür, dass Sie Biolan Kompost- und Trockenstreu als Streumaterial verwenden (siehe Zubehör auf Seite DE-6). Einige Streumaterialien (z.B. frische Holzschnitzel von Laubbäumen) locken Fliegen in den Kompost. Im Gegensatz dazu wirkt die im Biolan Kompost- und Toilettenstreu enthaltene Kiefernrinde als Schutzmittel gegen Insekten.
2. geben Sie eine dicke Schicht Streumaterial oben auf den Kompost.
3. Fliegen können mit Insektensprays auf Pyrethrum-Basis bekämpft werden. Geeignete Produkte erhalten Sie in Ihrem lokalen Kaufhaus für den Gartenbedarf. Wiederholen Sie die Besprühung im Verlauf der folgenden zwei bis drei Tage, um auch die neuen Generationen von Fliegen, die aus den Eiern und Larven schlüpfen, zu vernichten. Sprühen Sie Insektizide auch in das Innere der Toilette und schließen Sie den Deckel. Wiederholen Sie die Besprühung bis keine fliegenden Insekten mehr zu sehen sind.



Kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Abfallberatungsstelle, um sich über die geltenden Richtlinien für die Kompostierung zu informieren.



Für weitere Informationen zur Kompostierung und Verwendungsmöglichkeiten von Urin besuchen Sie bitte die Website www.biolan.fi.

Entsorgung des Produkts

Die verwendeten Rohmaterialien sind in der Liste (siehe Seite 4) aufgeführt. Entsorgen Sie bitte jedes Einzelteil gemäß den Anleitungen. Befolgen Sie immer die entsprechenden regionalen Richtlinien sowie die Bestimmungen der jeweiligen Abfallentsorgungsstelle.



Entsorgung mit Energie-aus-Abfall oder Kunststoffrecycling:

EPDM = Ethylenpropylen

PE = Polyethylen

PP = Polypropylen



Entsorgung mit Energie-aus-Abfall :

PU = Polyurethan



Entsorgung mit Altmetall:

RST = rostfreier Stahl

ST Zn = Verzinkter Stahl

Entsorgung mit Altpapier

Papier

Für gemischte Abfälle:

PVC = Polyvinylchlorid

Biolan Zubehör

Die Verfügbarkeit hängt vom jeweiligen Land ab. Wenden Sie sich an Ihren Wiederverkäufer.



Biolan Kompostmischer

Der Kompostmischer ist ein vorzügliches Hilfsmittel zur Pflege des Komposts. Der Biolan Kompostmischer ist aus robustem glasfaserverstärktem Polypropylen gefertigt und damit auch nach langjährigem Gebrauch rostfrei.

Produktnummer 70575200

Biolan Kompost- und Toilettenstreu

Biolan Kompost- und Toilettenstreu ist eine Mischung, die aus reiner, getrockneter und geriebener Nadelbaumrinde, Holz und Torf zusammensetzt ist und beim Kompostieren und in Trockentoiletten Verwendung findet. Eine regelmäßige Zugabe zum Kompost verschafft der zu kompostierende Masse eine luftdurchlässige und lockere Struktur und gewährleistet somit eine effiziente und geruchlose Kompostierung.

Verpackungsgröße: 40 l-Sack, 85 l-Sack

Produktnummer: 40 | 70562100, 85 | 70562500



Biolan Torf

Biolan Torf ist gereinigtes, weißes, nicht mit Kalk oder Düngemittel behandeltes Torfmoos. Es zeichnet sich durch einen natürlichen Säuregehalt aus. Biolan Torf eignet sich zum Beispiel für die Lagerung von Rübenfrüchten, als Bodenverbesserer und zur Verwendung in der Verdunstungspflanze für Sickerflüssigkeit.

Verpackungsgröße: 70 l-Sack

Produktnummer: 55544200



Biolan Pehvakka

Biolan Pehvakka ist ein aufklappbarer, hygienischer Thermositz von langer Lebensdauer. Das geschäumte, elastische Material bricht nicht und absorbiert keine Feuchtigkeit. Um eine gründliche Säuberung zu ermöglichen, kann sowohl der Deckel als auch der Sitzring hochgeklappt werden. Für die Reinigung werden gewöhnliche Haushaltsreiniger verwendet. Er passt auf Toiletten, bei denen der Abstand zwischen den Scharnierstiften entweder 16 cm oder 18 cm beträgt.

Produktnummer: 70578500



Biolan Windventilator

Der Biolan Windventilator ist ein effizientes, mit Windkraft betriebenes Absauggebläse. Er eignet sich hervorragend für die Lüftung von Lagerhäusern, Trockentoiletten, Badezimmern, Kleinkläranlagen sowie anderen Orten, die gut entlüftet werden müssen. Der Windventilator ist aus Aluminium gefertigt und besitzt ein äußerst empfindlich ausgelegtes Lager. Nur ein schwacher Wind wird benötigt, um den Luftaustausch erheblich zu verbessern.

Produktnummer: 70572500



Biolan Populett Ersatzbehälter

Ersatzbehälter für das Modell Populett Ermöglicht die praktische und saubere Kompostierung von Toilettenabfällen direkt im Behälter.

Produktnummer:

Populett 200 – Ersatzbehälter 70578700

Produktnummer:

Populett 300 – Ersatzbehälter 70578900



Biolan Gartenkomposter

Der Biolan Gartenkomposter eignet sich für die Kompostierung von Haushalts-, Garten- und Toilettenabfällen in einem Einfamilienhaus oder einem Ferienhaus. Sein großer, mit Scharnieren versehener Deckel erleichtert das Befüllen des Komposters. Die hermetisch abgedichtete Struktur und der einstellbare Luftaustausch verhindert ein Austrocknen der Kompostmasse und reduziert den Aufwand bei der Betreuung.

Produktnummer: grün 70572000, grau 70576700



Biolan Komposter Stein

Der Biolan Komposter Stein eignet sich für die Kompostierung von Haushalts-, Garten- und Toilettenabfällen in einem Einfamilienhaus oder einem Ferienhaus. Dank seiner Größe eignet sich dieser Komposter besonders für die Kompostierung von Garten- und Toilettenabfällen, die in einem Sommerhaus anfallen. Der Biolan Komposter Stein ähnelt in seinem Design und seiner Farbe einem natürlichen Steinblock und fügt sich somit wunderbar in seine Umgebung ein. Er eignet sich auch gut für kleine Gärten.

Produktnummer: roter Granit 70573100, grauer Granit 70573200

Biolan Suotis

Biolan Suotis ist ein biochemisches Sickerwasserfilter für die Verwendung in der Trockentoilette. Es reinigt die Sickerflüssigkeit, so dass diese direkt in die Umgebung abgeleitet werden kann. Es eignet sich nicht für den abgetrennten Urin. Das Filter funktioniert mittels Schwerkraft und benötigt keine Stromversorgung. Die Kapazität des Filters beträgt 60 Liter.

Produktnummer: 70572100

Garantiebestimmungen

Die Biolan Populett hat ein Jahr Garantie.

1. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum und deckt möglicherweise auftretende Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie gilt nicht für indirekte Schäden.
2. Biolan Oy behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen, Entscheidungen über die Reparatur oder den Ersatz von beschädigten Teilen zu treffen.
3. Jegliche Schäden, die durch unsachgemäße oder gewaltsame Handhabung des Gerätes, Nichtbefolgen der Gebrauchsanleitung oder normale Abnutzung entstehen, sind unter dieser Garantie nicht gedeckt.

Bitte wenden Sie sich mit allen diese Garantie betreffenden Angelegenheiten direkt an Biolan Oy.

BIOLAN

Biolan Oy

Postfach 2, FI-27501 KAUTTUA

Tel. +358 2 5491 600

Fax +358 2 5491 660

www.biolan.fi

BIOLAN

